



## Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe

Nr. 17.531/2011

### PROCES VERBAL

Încheiat astăzi, 7 aprilie 2011 cu ocazia ședinței extraordinare a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, la care sunt prezenți 17 membri, 2 reprezentanți ai satelor aparținătoare Municipiului Sfântu Gheorghe, doamna Török Aurelia – Chilieni și domnul Rápolti István – Coșeni, lipsind consilierii Bereczki Kinga, Klárik Attila, Kovács István, Mild Zoltán.

Convocarea Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe s-a făcut în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (2) din Legea 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare prin Dispoziția emisă de primarul Municipiului Sfântu Gheorghe, nr. 612//04.04.2011.

La ședință participă, conform legii: Kulcsár Tünde – secretarul municipiului Sfântu Gheorghe.

Din partea mass media sunt prezenți: Molnár Székely Emőke - „Mesagerul de Covasna”, Nagy D. István - „Székely Hirmondó”, Demeter J. Ildikó.

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Bună ziua. Începem ședința de azi cu președintele de ședință de rezervă. Îi salut pe domnul primar, îi salut pe viceprimari, pe reprezentanții presei și pe colegi, și prin asta, începem ședința de azi. Ședința extraordinară de azi are 2 puncte pe ordinea de zi. Primul proiect se referă la rectificarea bugetului local al Municipiului Sfântu Gheorghe, pe anul 2011, iar al doilea se referă la rectificarea bugetului Direcției de Asistență Comunitară, pe anul 2011. punctul 3 de pe ordinea de zi este punctul de Diverse. Dacă cineva are observații, îl rog să le facă. Domnul Gazda Zoltán.”

Domnul consilier **GAZDA ZOLTÁN** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Ținând cont de faptul că, doamna doctor Albert, cunoscuta câștigătoare a premiului PRO URBE, a murit, aș ruga colegii, dacă și domnul președinte este de acord, să păstrăm un moment de reculegere, în amintirea dumnezei.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Vă rog. Altcineva? Domnul Rápolti a cerut cuvântul, la Diverse. Altcineva? Nu. Mulțumesc. Trecem la punctul 1 de pe Ordinea de zi, dar, înainte de asta, să votăm cine este de acord cu Ordinea de zi.

Se votează în unanimitate, cu 17 voturi pentru.

**PUNCTUL I.** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind rectificarea bugetului local al Municipiului Sfântu Gheorghe, pe anul 2011. Prezintă : Antal Árpád András, primar.

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Salut cu respect, pe toată lumea. Aș dori să vă spun și motivul pentru care a fost urgentă convocarea acestei ședințe extraordinare. Pe de o parte, o sumă importantă de bani, primită de la Ministerul Dezvoltării, trebuie inclusă în bugetul local, o sumă importantă, care a fost aprobată pentru orașul nostru. Pe de altă parte, ceea ce este concret, pentru a putea demara lucrările de construcții de pe strada Lunca Oltului, trebuie să includem aportul propriu al orașului, în bugetul local. Concret, despre ce este vorba în propunerea de modificare? În total, vom include în buget, suma de 72.279 de miliarde de lei. Am primit suma de 69,4 miliarde de lei, de la Ministerul Dezvoltării. Din această sumă, 62 de miliarde merg la programul de izolare termică, 3 miliarde vor fi alocate reparării blocului de pe strada Dealului, bloc deteriorat în urma cutremurului. O altă modificare este includerea sumei de 287.000 de lei, în bugetul local, ca și o nouă încasare,



deoarece am depășit deja încasările propuse la începutul anului, la capitolul 16.02.03. Vom suplimenta Bugetul Poliției Comunitare, de fapt, aceasta este Poliția Locală, deja, mă scuzați, cu suma de 75.000 de lei. Din această sumă, vor achiziționa camere de supraveghere. În primul rând, am dori astfel de camere de supraveghere, în Cartierul Ciucului. Am discutat despre acest subiect și cu locatarii din zonă, această nevoie a fost formulată de mult timp, fiind foarte importantă această investiție și din punct de vedere a siguranței comunitare. Am dori să alocăm suma de 100.000 de lei pentru Galopul Secuiesc. În același timp, avem câteva modificări și la străzi, am dori să reamenajăm și să modernizăm parcare din spatele pieței. Acest lucru nu a fost inclus, inițial, în buget, pentru acest lucru am alocat suma de 150.000 de lei. Am mai alocat suma de 25.000 de lei, pentru actualizarea unor proiecte tehnice, necesare pentru un nou program național. Pentru parcare de pe strada Vasile Goldiș, suma de 60.000 de lei, și am dori continuarea reabilitării străzii Fabricii. Această lucrare am început-o anul trecut, acum doi ani, am rezolvat o parte. Pentru proiectul acestei lucrări am alocat suma de 15.000 de lei. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Observații? Domnul Gazda, poftiți.”

Domnul consilier **GAZDA ZOLTÁN** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Am vorbit și cu colegii, despre acest subiect, și datorită faptului că și noi suntem organizatori la Galopul Secuiesc, eu aș veni cu o propunere, dacă și consiliul este de acord, și anume, să aibă și nume în limba română, pentru că, promovarea în zonă, ar trebui să fie în ambele limbi. Există două variante, una din ele, „Galopada Secuiescă”, asemănător cu numele spaniol, sau putem să mergem spre tenta olimpiadei, și astfel obținem „Galopiada Secuiescă”. Aceste sunt cele două propuneri ale mele. Consiliul poate decide care să fie din aceste două. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Aceasta este propunere de modificare. Altcineva mai are? Domnul primar.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Eu sunt de acord cu acest lucru. Și atunci, și în proiectul de hotărâre vom trece „Székely Vágta” liniuță și să decidem care variantă să fie. Este complet în regulă. Mulțumesc frumos. De fapt, dacă colegii români și-ar spune părerea, ar fi cel mai bine.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.r.): „Îi rog pe colegii noștri să-și exprime părerea despre denumirea acestui concurs.”

Doamna consilier **PÂRVAN RODICA** (lb.r.): „Galopiada” ar fi mai bine.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.r.): „Există acest cuvânt, „galopiadă”?”

Doamna consilier **PÂRVAN RODICA** (lb.r.): „Nu există, dar e ca „olimpiada”.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.r.): „Atunci, să fie „galopiada”. (lb.m.): Îi rog pe colegii mei consilieri să votăm propunerea de modificare, „galopiada”.

Se votează în unanimitate, cu 17 voturi pentru.”

Domnul viceprimar **BÁLINT IOSIF** (lb.m.): „Deoarece nu au fost ședințe de comisii, înainte, aș dori să întreb ce înseamnă faptul că am luat 100.000 de lei din suma alocată pentru acoperirea cheltuielilor pentru strada Puskás Tivadar. Am renunțat la asfaltarea acestei străzi, sau este doar o parte din sumă? Vă mulțumesc.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Din păcate, anul acesta doar vom plomba și vom realiza lucrările de modernizare a rețelei de apă, din strada Puskás Tivadar, din bani europeni, din proiectul cel mare. Conform celui mai optimist scenariu, lucrările vor începe doar în noiembrie, deoarece este vorba despre o sumă foarte mare de bani, acesta fiind și motivul pentru care toată procedura este foarte lungă. Anul acesta, cu siguranță nu vom reuși schimbarea, modernizarea rețelei de apă, și și asfaltarea. Deci, practic, trebuie să alegem această variantă, ca anul acesta facem doar plombări, iar anul viitor vom face toată renovarea și reabilitarea. Mulțumesc frumos.”



Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.r.): „Guruianu Mădălin.”

Domnul consilier **GURUIANU MĂDĂLIN DORU** (lb.r.): „O întrebare simplă. Este tăiată „autoutilitară” și din același motiv, că n-a fost comisie, nu știu de unde. Doar de clarificare. Mulțumesc.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.r.): „La începutul anului, ne-am gândit să achiziționăm o autoutilitară nouă. În acest moment, închiriem o autoutilitară de la Tega. Cei de la Tega, la începutul anului, au spus că ar dori să păstreze și să utilizeze dâșii, această autoutilitară, până la urmă, săptămâna aceasta, săptămâna trecută, am reușit cu domnul Tóth Csaba, să ne înțelegem. Vă lăsa, în continuare, autoutilitara, la dispoziția Primăriei, Grădinăriei și, în consecință, nu trebuie să achiziționăm această autoutilitară. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc. Dacă nu sunt alte observații, vă rog să votăm în legătură cu primul punct de pe ordinea de zi.

Se votează în unanimitate, cu 17 voturi pentru, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 84/2011.**

**PUNCTUL II.** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind rectificarea bugetului Direcției de Asistență Comunitară, pe anul 2011. Prezintă: Antal Árpád András primar.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Trebuie să includem în buget suma de 429.000 de lei primită de la minister, plus suma de 96.000 de lei, aport propriu. Motivul pentru care nu este 429.000 plus 96.000, deoarece, la începutul anului am inclus deja 50.000, ca și aport propriu. Deci, acum, practic, trebuie să suplimentăm bugetul cu 429 plus 46 mii lei, pentru reabilitarea imobilului din strada Lunca Oltului. Acesta este rezultatul lobby-ului făcut de UDMR. Motivul pentru care consider important să menționez acest lucru, este că acum, putem rectifica, suplimenta bugetul cu aproape 2 milioane de euro, datorită lobby-ului făcut de UDMR, fiind incluse și lucrările la blocul din strada Dealului, lucrările de izolare termică, cât și lucrarea de față. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc. Observații, are cineva? Domnul Ferencz Csaba.”

Domnul consilier **FERENCZ CSABA** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Conform informațiilor mele, cu această sumă, putem să acoperim aproximativ jumătate din investiția pe care o necesită clădirea nou cumpărată. Asta înseamnă că, trebuie să rezolvăm situația de acolo, mai exact, să dăm afară clanul sau familia de romi, nu știu cum se pot numi ei, care s-a mutat, ilegal, acolo, dar trebuie să-i scoatem de acolo. Pentru acest lucru, trebuie să găsim împreună o soluție practică. Asta-i întrebarea mea, dacă are cineva vreo idee? O altă întrebare pe care o am, este de unde luăm cele 46.000 de lei aport propriu, de unde îi repartizăm? Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc. Va răspunde domnul primar.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Și eu mulțumesc. Așa cum am expus și în prezentare, la capitolul 16.02.03 am suplimentat încasările cu suma de 287.000 de lei, deoarece am realizat, deja, în proporție de 170% încasările. Azi, la ora 16,40 va veni la mine conducătorul Poliției Locale și domnul Tankó Vilmos. Îl invit cu plăcere și pe domnul Ferencz Csaba, pentru a lua parte la această discuție. Exact acesta este subiectul discuției, să vedem cum îi scoatem de acolo, și unde îi ducem pe acești romi. Așa că, la 5 fără 20 de minute, ne întâlnim la mine în birou. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Deoarece nu mai sunt alte observații, îi rog pe colegii mei să votăm în legătură cu punctul 2 de pe ordinea de zi.”

Se votează în unanimitate, cu 17 voturi pentru, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 85/2011.**

## DIVERSE

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Îl invit pe domnul Rápolți să ia



cuvântul.”

Domnul **RÁPOLTI ISTVÁN** – responsabil sat (lb.m.): „Mulțumesc pentru cuvânt. Ar fi vorba despre două lucruri. În primul rând, aș dori să-i adresez domnului primar o rugămintă, să demareze procedura de licitație pentru Casa Mortuară, deoarece timpul trece, și ieșim din termen. Termenul prevăzut pentru aceasta este de 30 de zile, alte 30 de zile pentru contestații, deci 2 luni au trecut. Intrăm în toamnă, din nou, și vom spune că nu putem să facem, pentru că e frig, și nu o să iasă nimic din toată treaba asta. Actul de proprietate al Bisericii din Coșeni este în regulă, este aici, domnul părinte l-a adus, are și număr de înregistrare. Are și domnul Czimbalmos Csaba, și doamna Olosz Erzsike. Biserica Reformată are o cerere, și îl rog pe domnul primar să și-o noteze: să se trimită o adresă către Parohia Reformată Coșeni, cu ce intenționează Primăria să construiască, pe teritoriul acesteia, deoarece e necesară aprobarea Episcopului, pentru a se construi pe teritoriul bisericii. Deci, fiți amabil să trimiteți această adresă la Parohie. Se aprobă, doar să fie înregistrat oficial, pentru că, asta e formalitatea în Legile Parohiei. A doua... să nu spună că nu este, pentru că este. Domnul părinte a adus săptămâna trecută. Ce-i drept, a umlat cu acesta prin toate birourile, pentru că nimeni nu știa unde este. Când a scos numărul de înregistrare, a apărut. Na. Cealaltă întrebare ar fi, în ce stadiu e acel proiect pe care l-am depus pentru rețeaua de canalizare, deoarece îmi expiră timpul și cu acesta. Câștigăm cu acel proiect, sau nu?”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Răspunsul.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Pot să răspund, acum, la cea de-a două întrebare. La prima, trebuie să văd care este situația cu documentația. Între timp, doamna viceprimar l-a sunat pe domnul Czimbalmos Csaba, poate știe ea ce să vă răspundă. Deci, am depus proiectul, le-au desfăcut, acum sunt în faza de punctare, deci, un proiect nu așa este că într-o lună am câștigat, deci, proiectul nu a fost refuzat, dar nu este nici aprobat. Între timp, aș mai spune că am mai depus și un alt program pentru realizarea rețelei de canalizare a satelor Coșeni și Chilieni. În funcție de care va avansa mai bine, din punctul meu de vedere, nici după cel mai optimist scenariu nu vom putea demara lucrările mai repede de toamna acestui an. Deci, este evident. Vedem exact că proiectele depuse la AFM sunt evaluate cam într-un an și jumătate. Câteva sunt câștigate deja, am văzut toată perioada, dar, evident, mai facem și lobby...”

Domnul **RÁPOLTI ISTVÁN** – responsabil sat (lb.m.): „Motivul pentru care întreb este că și pe mine mă întreabă locuitorii și să pot să le dau un răspuns.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „deci, eu cred că, dacă nu se schimbă situația politică în acest an, atunci, până la sfârșitul anului vom ajunge până acolo, încât să avem bani câștigați pentru rețeaua de canalizare din Chilieni și Coșeni. Ori de la minister, ori din acest proiect, sau de altundeva. Deci, eu am convingerea că anul acesta vom putea începe investiția. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. S-a prezentat domnul consilier Fazakas Mihail.”

Domnul consilier **FAZAKAS MIHAIL** (lb.m.): „L-aș ruga pe domnul primar, dacă se poate...”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „O secundă, doamna viceprimar dorește să ia cuvântul. Mă scuzați.”

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA JUDIT** (lb.m.): „La prima întrebare a domnului Rápolti. Putem să anunțăm licitația, în momentul în care avem în mână autorizația de construcție. Între timp, l-am întrebat pe domnul Czimbalmos, și m-am uitat și la ședința de comisie. Nu putem să să anunțăm licitația, deși domnul părinte a adus un extras de carte funciară, nu este bun, este de pe o altă parcelă. Deci, biroul urbanistic lucrează la identificarea exactă a terenului, și mai trebuie încheiate niște înțelegeri. Deci, când totul va fi clar, și vom avea și autorizația de



funcționare, cu siguranță, voi demara procedura de licitație.”

Domnul **RÁPOLTI ISTVÁN** – responsabil sat (lb.m.): „Doamna viceprimar, săptămâna trecută a fost domnul Czimbalmos Csaba acolo, cu domnul Lofi, Löfi, Lufi, au verificat, treaba este în regulă. Și domnul părinte a fost foarte nervos, deoarece l-au plimbat prin toate birourile.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Este păcat să ne certăm pe tema asta. Domnule Fazakas, poftiți.”

Domnul consilier **FAZAKAS MIHAIL** (lb.m.): „Eu l-aș ruga pe domnul primar, dacă e posibil, trec zilnic spre fabrică, și prin față la IAME, venind de la intersecția cu Reci, ori de la Dreiconff, vin în oraș, dispre vechea fabrică de mobilă, circulația este foarte grea, deoarece este foarte aglomerată. Nu ar putea fi făcut, acolo, un sens giratoriu? Am limita și viteza. Când Poliția este acolo, toată lumea semnalizează, lumea circulă mai încet. Când nu sunt acolo, TIR-le circulă cu 80, 100 de km/h, nu cu 100, dar cu 80, 70 merg. Oamenii trec strada în fugă...în față la IAME, înspre Târgu, pe strada Constructorilor, cum vin dinspre intersecția cu Reci. Ar fi și spațiu pentru un sens giratoriu, și viteza ar putea fi limitată, ar fi mai ușoară și intrarea în oraș. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc.”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Noi am verificat această posibilitate, deoarece în proiectul de organizare urbanistică, DN 13E ar trece peste noul pod, și ar intra chiar pe strada Constructorilor. Deci, practic, am vorbi despre intersecția a două străzi naționale, DN12 și DN13E. Au fost aici reprezentanții firmei de proiectare a drumului național 13E, și am fost împreună la fața locului. Problema este că ar trebui demolate 3 case. Deci, pentru a putea face acolo, acel sens giratoriu, ar trebui demolate cel puțin 3 case, care ar pune Consiliul Local într-o situație destul de grea și complicată. Trebuie să verificăm aceste posibilități, dar această investiție trebuie legată, oricum de construirea DN 13E și de construirea celui de-al doilea pod peste Olt. Deci, așa este logic, dacă acolo se intersectează cele două drumuri naționale, să fie acolo un sens giratoriu. Dar vă spun, din păcate, pentru acest lucru, trebuie demolate case. Dar, asta se poate realiza, ori prin acordul proprietarilor și le cumpărăm, ori există altă procedură legală, cea de expropriere, dar eu nu sunt susținătorul unei asemenea proceduri, vă spun sincer. Verificăm posibilitățile, dar o decizie definitivă, nu s-a născut.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Am o întrebare de zece secunde. La intrarea în oraș, dinspre Ciuc, este un panou imens, pe care domnul primar urează Un Nou An Fericit și Crăciun Fericit tuturor locuitorilor. Sau ați pus panoul nou, deja?”

Domnul primar **ANTAL ÁRPÁD ANDRÁS** (lb.m.): „Acum o lună și jumătate am spus să pună panoul cu Zilele Sfântu Gheorghe, acolo, poate că nu a ieșit de la tipografie, dar sunt convins că se va rezolva în câteva zile.”

Domnul președinte de ședință **NEMES TIBOR** (lb.m.): „Deoarece alte intervenții nu mai sunt, închei această ședință, mulțumindu-vă pentru prezență, pentru participare.”

Prezentul proces verbal s-a încheiat într-un singur exemplar, care se păstrează la dosarul ședinței, în arhiva Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe, județul Covasna și a fost adoptat în cadrul ședinței ordinare a Consiliului Local din data de 26 mai 2011.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**  
**Nemes Tibor**

**SECRETAR,**  
**Kulcsár Tünde**

